

Termos e Condições Gerais

Termos e Condições Gerais (TCG), Versão Março 2024 em português

1. âmbito de aplicação

Os seguintes Termos e Condições Gerais aplicam-se a todos os cursos e seminários da Swiss Education Company GmbH (doravante referida como “Swiss Education Company”) face aos seus participantes em cursos e seminários (doravante referidos como “participantes em cursos”). As alterações a estes Termos e Condições feitas pela Swiss Education Company serão comunicadas ao participante do curso por escrito ou por e-mail para o endereço (e-mail) fornecido pelo participante do curso. Serão consideradas aprovadas se o participante do curso não apresentar objecções por escrito ou por correio electrónico no prazo de 4 semanas. O participante do curso deve informar a Swiss Education Company de quaisquer alterações ao seu endereço (e-mail). A entrega para endereços (e-mail) que já não sejam actuais não impede a eficácia das entregas, desde que as alterações não tenham sido comunicadas.

2. Registo

A inscrição para um curso ou seminário deve ser feita por escrito utilizando o formulário de inscrição fornecido. O participante do curso receberá o formulário de inscrição por correio electrónico ou, a pedido, por correio. A descrição do curso, que faz parte integrante do contrato, é enviada juntamente com o formulário de inscrição. O formulário deve ser assinado à mão e depois enviado ou como original por correio ou como scan por correio electrónico. Alternativamente, a inscrição através do website da Academia Suíça de Beleza também é possível, caso em que os TCG também devem ser aceites. A inscrição do participante do curso (com um formulário de inscrição escrito ou através do website) é um pedido vinculativo e irrevogável. O participante do curso recebe uma confirmação da inscrição, a menos que a Swiss Education Company rejeite a participação dentro de cinco dias úteis (de segunda a sexta-feira; os feriados federais e cantonais de Zurique são decisivos). O contrato torna-se vinculativo para ambas as partes (i) com a confirmação da inscrição ou (ii) na ausência de rejeição expressa dentro de um prazo razoável.

3. Disposições financeiras

O pagamento por mensalidade é possível para cursos de 2 meses ou mais, mas não para cursos mais curtos e seminários.

Para o pagamento em linha por mensalidades com cartão de crédito ou de débito, a primeira mensalidade vence 5 dias após a data de inscrição. As prestações mensais seguintes são

devidas com um intervalo de 30 dias a contar da data de vencimento da primeira prestação. O número de mensalidades é determinado pela duração do curso em meses.

Se o pagamento for efectuado em mensalidades através de factura QR, é devido um depósito de 20% 5 dias após a data de inscrição. O saldo deve ser pago em prestações mensais com intervalos de 30 dias a partir do início do curso. O número de prestações mensais é determinado pela duração do curso em meses -1 mês. (por exemplo, curso com duração de 6 meses: 1 depósito e 5 mensalidades).

No caso de um pagamento único, há direito a um desconto de 3%, desde que o pagamento seja efectuado no prazo de 5 dias após a inscrição. O crédito é devido a partir do dia da inscrição. O desconto deve ser deduzido de forma autónoma pelo participante do curso na factura QR. Em caso de pagamento sem desconto, o participante no curso pode reclamar o desconto omitido no prazo de 6 meses após a recepção do pagamento. Devido ao esforço manual adicional por parte da Swiss Education Company, será deduzida uma contribuição para despesas no valor de CHF 25.00 do crédito de desconto a reembolsar neste caso. Não será cobrada qualquer contribuição para as despesas se a dedução do desconto em dinheiro omitido for convertida num crédito que pode ser deduzido na compra de outros cursos e produtos no prazo de 2 anos. Para os cursos com duração inferior a dois meses e para os produtos/kits, não há direito a desconto.

O local de formação só é garantido uma vez recebido o pagamento, mas isto não dispensa o participante do curso da obrigação de pagar o montante em dívida.

Em caso de incumprimento das obrigações de pagamento, serão cobrados juros de mora de 5% ao ano. Além disso, será cobrada uma contribuição para despesas de CHF 20.00 pelo segundo e último lembrete. Em caso de incumprimento de uma prestação mensal por mais de 30 dias, todas as prestações com juros e custos tornar-se-ão imediatamente exigíveis para pagamento.

O preço do curso inclui os documentos teóricos e o certificado/diploma, bem como o IVA. Não estão incluídos no curso/seminário os materiais escolares e os consumíveis pessoais/ferramentas profissionais, que devem ser pagos pelos participantes do curso. Será cobrada uma taxa de CHF 200.00 para a repetição do exame final.

Após a expiração do prazo fixado no segundo aviso ou em caso de atraso no pagamento superior a 30 dias, a dívida pendente será atribuída ao parceiro de cobranças da Swiss Education Company sem aviso prévio. Serão cobradas taxas adicionais, que podem ser consultadas em <https://fairpay.ch/> e que são aceites pelo participante no acto da inscrição.

São cobradas taxas pelos pagamentos efectuados no balcão dos correios, que a Swiss Education Company pode transmitir aos participantes do curso de acordo com o princípio do “poluidor-pagador”. A fim de evitar taxas desnecessárias, a Swiss Education Company recomenda, portanto, que os seus participantes no curso paguem a factura online ou por ordem de pagamento escrita ao seu banco ou aos correios.

A extensão de um curso será cobrada proporcionalmente à tarifa total do curso. A extensão requer uma nova inscrição por parte do participante do curso.

Será cobrada uma taxa de CHF 150.00 por subsequentes alterações de nome em certificados e diplomas.

Qualquer assunção dos custos do curso por terceiros (empregador, seguro, fundo de desemprego, sindicato, outra pessoa, etc.) é da exclusiva responsabilidade do participante do curso. A Swiss Education Company recomenda, portanto, que isto seja esclarecido antes da inscrição obrigatória no curso.

Para alguns seminários de beleza, o participante do curso deve também adquirir o kit correspondente para assegurar que os objectivos de formação são cumpridos. Nestes casos, a Swiss Education Company menciona isto na descrição do curso no seu website. Ao inscrever-se, o participante no curso compromete-se a fazer a compra correspondente, sujeita a qualquer rejeição por parte da Swiss Education Company.

4. Cancelamento e adiamento por parte da Swiss Education Company

Em caso de falta de participantes no curso, a Swiss Education Company reserva-se o direito de adiar, combinar ou cancelar o curso ou seminário. A Swiss Education Company comunicará por escrito novas datas de cursos e cancelamentos ao participante do curso.

No caso de uma mudança de data do curso ou um adiamento do curso por mais de 3 meses, aplica-se o seguinte acordo: Se a nova data do curso não se adequar ao participante do curso, o participante do curso pode rejeitar a nova data do curso, por escrito, no prazo de 10 dias. Neste caso, o contrato será cancelado imediatamente antes do início do curso e qualquer pagamento já efectuado será reembolsado. Caso contrário, considera-se que a nova data do curso foi aceite pelo participante do curso.

Um regulamento semelhante aplica-se a cursos após o início do curso em que os módulos individuais são cancelados e não podem ser compensados antes ou depois do início do curso. Neste caso, as taxas dos cursos pagas em excesso serão reembolsadas pro rata.

No caso de eventos que estejam fora do controlo da Academia Suíça de Beleza (por exemplo, bloqueio ordenado pelas autoridades devido a uma pandemia), o contrato será continuado e as aulas perdidas serão compensadas, mesmo que as operações escolares tenham de ser suspensas durante várias semanas.

No caso de adiamentos de cursos que tenham sido inicialmente adiados pelo participante no curso, aplicar-se-á o disposto na cláusula 6 infra.

5. Rescisão pela Academia Suíça de Beleza

A Academia Suíça de Beleza tem o direito de rescindir o contrato de formação ou formação complementar sem aviso prévio por razões importantes. Este é particularmente o caso se o participante estiver mais de 30 dias atrasado no pagamento das propinas do curso (tanto no caso de prestações como de pagamentos únicos). Contudo, isto não dispensa o participante do pagamento das taxas do curso para cursos que tenham sido realizados ou para cursos para os quais nenhum participante sucessor possa ser encontrado e/ou para os quais já tenham sido feitos acordos.

6. Cancelamento, adiamento ou alteração pelo participante do curso

O contrato de educação ou formação pode ser revogado ou rescindido em qualquer altura. No entanto, se tal ocorrer inoportunamente, o participante do curso é obrigado a compensar a Academia Suíça de Beleza pelos danos causados. No caso do presente contrato de formação ou formação complementar, uma revogação ou rescisão com base em disposições já tomadas é considerada intempestiva se ocorrer a meio do semestre ou pouco antes do início das aulas, ou seja, até 4 semanas antes do início da formação ou formação complementar; a menos que o participante do curso possa provar que a Academia Suíça de Beleza deu causa justificada para tal. Em caso de cancelamento ou rescisão a uma hora inoportuna, é acordada a seguinte penalidade contratual: Em caso de cancelamento / revogação até 4 semanas antes do início da formação ou da formação complementar, deve ser pago 30% da taxa do curso. Em caso de cancelamento / revogação menos de 4 semanas antes do início da formação ou do aperfeiçoamento profissional, deve ser pago 100% da taxa do curso.

Em caso de adiamento até 4 semanas antes do início da formação prevista ou da formação complementar, deve ser paga atempadamente uma caução sob a forma de multa contratual de 30%, metade da qual será depois creditada para a formação ou formação complementar que se realizar posteriormente. No caso de adiamentos inferiores a 4 semanas antes do início da formação prevista ou da formação complementar, é devida uma indemnização sob a forma de multa contratual de 30% do montante do curso, que deve ser paga no prazo de 10 dias e não será creditada para a formação ou formação complementar que se realizar

posteriormente. Não são possíveis adiamentos após o início da formação ou do aperfeiçoamento profissional previstos; em qualquer caso, deve ser pago 100% do montante do curso.

O adiamento do curso é possível durante um período máximo de dois anos a contar do início da formação planeada. A partir daí, as disposições contratuais relativas à rescisão aplicam-se retroactivamente à data do pedido de adiamento do curso (incluindo a aplicação de juros de mora de 5 % ao ano). No caso de adiamentos efectuados até 4 semanas antes do início da formação ou do aperfeiçoamento profissional inicialmente previstos, o direito a metade do adiantamento de 30% pago a título de sanção contratual caducará após o termo de dois anos. No caso de adiamentos efectuados menos de 4 semanas antes do início da formação ou do aperfeiçoamento profissional inicialmente previstos, os restantes 70% do preço do curso, incluindo os juros de mora, são devidos após o termo de dois anos a contar da data do pedido de adiamento do curso, devendo ser pagos no prazo de 10 dias.

A Swiss Education Company dispõe de dois anos para propor um curso de substituição se o participante adiar um curso antes do seu início, especialmente porque alguns cursos só são propostos de forma irregular por razões económicas devido à fraca procura. No caso de um curso de substituição mais de 3 meses após o curso original, o participante no curso pode rejeitar a nova data do curso por escrito no prazo de 10 dias. Neste caso, o contrato é rescindido, com efeito imediato e não há direito ao reembolso da multa contratual de 30% paga. Se o participante não voltar a inscrever-se no prazo de 10 dias, considera-se que a nova data do curso foi aceite pelo participante.

Se não for proposto um curso de substituição no prazo de dois anos, a multa contratual acima referida será reembolsada, após dedução de uma indenização de 200 francos suíços para despesas administrativas.

Se o participante adiar o curso após o início do mesmo, não terá direito a um curso de substituição nem ao reembolso da sanção contratual.

Uma mudança de curso após o início da formação ou formação planeada só é possível se for o mesmo curso e já estiver a decorrer (por exemplo, num dia diferente da semana). É devida uma taxa de CHF 200.00 pela mudança de curso, que deve ser paga no prazo de 10 dias após a confirmação da mudança. O prazo de pagamento da taxa do curso permanece inalterado em caso de alteração.

No caso de cursos com duração de vários semestres (por exemplo, curso de cabeleireiro), a taxa do curso para o semestre e não os custos totais de formação ou formação contínua ao

longo de todos os semestres é decisiva.

Os cancelamentos e adiamentos devem ser feitos por escrito e por carta registada. Para todas as adaptações contratuais resultantes de rescisões e adiamentos, é necessária uma declaração escrita de uma pessoa autorizada a assinar em nome da Swiss Education Company. Os outros acordos com trabalhadores que não estejam autorizados a assinar no que diz respeito às adaptações contratuais são, por conseguinte, nulos e sem efeito.

7. Prorrogação do contrato para cursos ou seminários com a duração de vários semestres

No caso de cursos ou seminários com vários semestres, o contrato é automática e tacitamente prorrogado para o semestre seguinte, a menos que o participante do curso cancele o contrato por escrito, por carta registada, pelo menos um mês antes do início do novo semestre. Esta cláusula de cancelamento não é aplicável se não houver uma prorrogação automática do contrato e o curso não for anunciado e reservável em semestres individuais. Actualmente (a partir de 27 de Maio de 2024), apenas o curso de cabeleireiro pode ser reservado em semestres individuais.

A Swiss Education Company garante as mesmas condições para os outros semestres, desde que todo o curso de formação seja concluído sem interrupção.

8. Obrigações da Swiss Education Company

A Swiss Education Company fornece aos participantes no curso os conteúdos listados no anúncio do curso ou seminário. Os cursos de formação têm lugar nas instalações da Swiss Education Company.

A Swiss Education Company compromete-se a realizar o curso ou seminário de acordo com o anúncio do curso ou seminário na Internet. Os horários dos cursos podem ser vistos nos anúncios dos cursos. Se um professor estiver ausente em cima da hora, a Swiss Education Company esforçar-se-á por encontrar um substituto adequado. No entanto, se tal substituição não puder ser encontrada a curto prazo, as aulas canceladas serão compostas em consulta com os participantes do curso.

Os cursos são oferecidos em várias línguas. A gama actual de cursos pode ser encontrada no website da Swiss Education Company, que faz parte integrante do contrato. Os documentos do curso e as aulas teóricas estão disponíveis na língua desejada. Alguns dos exercícios práticos têm lugar em grupos de línguas mistas, o que permite um intercâmbio com outras culturas. A correspondência da direcção da escola e da administração do curso é em alemão para o local do curso em Zurique e em francês para o local do curso em Lausanne.

A Swiss Education Company tem o direito de adaptar o conteúdo do curso ou seminário em qualquer altura (por exemplo, inclusão de novas técnicas devido à mudança das condições de mercado), bem como de adaptar a sequência de objectivos e conteúdos de aprendizagem.

A Swiss Education Company compromete-se a cumprir e fazer cumprir todas as normas de saúde e segurança (por exemplo, máscaras obrigatórias) em todos os momentos.

No local do curso em Zurique, a Swiss Education Company oferece um lugar de estacionamento a pedido por CHF 15.00 por dia ou CHF 7.50 por meio dia. Devido à disponibilidade limitada de lugares de estacionamento, é aconselhável fazer uma reserva com antecedência; não é garantido um lugar de estacionamento.

9. Obrigações do participante do curso

O participante do curso é responsável pela presença e participação pontual e regular no curso. No caso de faltas superiores a 20%, a Swiss Education Company reserva-se o direito de não permitir que o participante do curso participe no exame final. Nesses casos, contudo, é possível compensar as faltas às aulas a uma taxa.

As ausências por doença, férias ou motivos profissionais não dispensam o participante do curso do cumprimento do contrato. Nesses casos, as partes devem esforçar-se por encontrar uma solução mútua. Em caso de faltas superiores a 10 dias devido a doença ou acidente e se um atestado médico estiver disponível, as aulas faltantes serão compensadas. O direito a recuperar as lições existe por um máximo de dois anos e apenas se o certificado médico for enviado de forma contínua. Não há direito a reembolso das propinas do curso devido a faltas. Os certificados médicos retroactivos são aceites até um máximo de 7 dias.

O vestuário de rua não pode ser usado

durante as aulas práticas em cursos e seminários de beleza; vestuário profissional adequado (vestuário de trabalho branco ou avental para a escola de cabeleireiro) deve ser usado de acordo com as instruções da direcção da escola. A Academia Suíça de Beleza providenciará roupeiros adequados para o vestuário de rua.

O participante do curso compromete-se a ter cuidado no manuseamento das instalações, equipamento e salas e a utilizar os produtos e materiais fornecidos com parcimónia e sensatez. Os participantes do curso serão instruídos pela direcção da escola sobre como manusear os materiais fornecidos.

O participante do curso deverá fazer o seu próprio seguro de acidentes e de responsabilidade civil. A Swiss Education Company não é responsável por perdas e roubos nas suas instalações ou por quaisquer outros danos sofridos pelos participantes do curso. Alterações de endereço,

incluindo alterações de nome, devem ser comunicadas imediatamente à Academia de Beleza suíça. Se as entregas ou notificações postais não forem possíveis devido a moradas incorrectas ou falsas, toda a responsabilidade é recusada. Recomenda-se também que seja feito um seguro de cancelamento para eventos tais como cursos, seminários e formação complementar.

No interesse de um funcionamento ordenado da escola, os participantes do curso devem também seguir as instruções verbais dos professores da disciplina e da direcção da escola. Após cada utilização das salas, devem ser arrumadas e limpas de acordo com as instruções dos professores da disciplina ou da direcção da escola.

10. Modelos

O tratamento de clientes modelo é obrigatório para cursos e seminários de beleza, uma vez que a parte prática é parte integrante da formação ou formação contínua. Além disso, os participantes nos cursos devem ser capazes de trabalhar de forma rápida e precisa no momento em que fazem o exame prático final, o que requer uma participação regular nos exercícios práticos.

Os modelos são normalmente organizados pela Swiss Education Company. No entanto, os participantes no curso têm a possibilidade de trazer os seus próprios modelos. Para os exames práticos, incluindo os trabalhos finais práticos (p. ex., desfile de moda no âmbito da formação em design de moda), os modelos devem ser organizados pelo participante do curso, de acordo com o regulamento do exame.

A taxa para os serviços de beleza em modelos, com desconto, é devida à Swiss Education Company e serve principalmente para cobrir os custos variáveis de publicidade, campanhas online, electricidade, consumo de produtos de beleza, etc. A taxa para os serviços de beleza em modelos é devida à Swiss Education Company. Os preços dos serviços em modelos de beleza estão publicados no sítio Web do Hair & Beauty Studio (<https://hair-and-beauty-studio.ch>) e são aplicáveis a todos os clientes internos e externos. No entanto, não é necessário pagar qualquer taxa se um participante do curso se disponibilizar como modelo na sua própria aula. No caso de modelos trazidos pelos próprios participantes do curso, os serviços de cabeleireiro são cobrados apenas 20 CHF por tubo de cor.

11. Férias escolares

Nos feriados oficiais da cidade de Zurique (relevante para cursos em Zurique) ou da cidade de Lausanne (relevante para cursos em Lausanne), bem como no sábado de Páscoa, as operações escolares são suspensas. Além disso, as operações escolares são suspensas por 2

semanas durante as férias de Verão e por 2 semanas durante o Natal/ Ano Novo. A Swiss Education Company publica os dias sem escola no seu website.

12. Produção e publicação de fotografias e gravações de vídeo

O participante do curso concorda com a produção e publicação de fotografias e gravações de vídeo feitas durante o curso, em exames e em desfiles de moda da Swiss Education Company. A Swiss Education Company detém os direitos sobre as fotografias e gravações de vídeo e pode utilizá-las para fins publicitários e promocionais ou publicá-las numa galeria online. O participante no curso não pode derivar quaisquer direitos (por exemplo, remuneração) do consentimento para publicação. Esta declaração de consentimento pode ser revogada em qualquer altura com efeitos futuros perante a Academia Suíça de Beleza e os seus fotógrafos. Em caso de revogação, a Swiss Education Company retirará as fotografias da respectiva plataforma.

13. Protecção de dados

O participante do curso concorda com o tratamento necessário dos seus dados pessoais pela Academia Suíça de Beleza no âmbito da formação ou educação posterior. A Swiss Education Company cumpre com os princípios de processamento de dados, garante a segurança adequada dos dados e concede direitos de informação e/ou divulgação a pedido.

14. Disposições finais

Se as disposições individuais destes TCG forem total ou parcialmente inválidas, a validade das restantes disposições não será afectada. As disposições inválidas serão substituídas por disposições que se aproximem o mais possível, em termos económicos, do significado e da finalidade das disposições inválidas, de uma forma juridicamente eficaz. Em caso de contradições entre as diferentes versões linguísticas destes TCG, prevalecerá a versão alemã. Além disso, os formulários/contratos de inscrição com os TCG estão disponíveis em qualquer altura no website da Academia Suíça de Beleza em alemão e na língua seleccionada para o curso.

15. Lei aplicável e local de jurisdição

O local de jurisdição e desempenho é Zurique. A lei suíça é aplicável à exclusão de conflitos de leis.